



大会

Distr.: General
25 July 2013
Chinese
Original: English

给予殖民地国家和人民独立宣言 执行情况特别委员会

第 9 次会议简要记录

2013 年 6 月 21 日星期五上午 10 时在纽约总部举行

主席： 莫雷洪先生 (厄瓜多尔)

目录

通过议程

福克兰群岛(马尔维纳斯群岛)问题(续)

托克劳问题

 听取非自治领土代表申诉

新喀里多尼亚问题(续)

法属波利尼西亚问题

 听取请愿人申诉

加勒比区域讨论会报告

特别委员会关于组织事项决定的报告

工作安排

会议闭幕

本记录可以更正。

更正请在一份备忘录内，以一种工作语文提出，并反映在记录文本上。更正请尽快送交文件管理股股长(srcorrections@un.org)。

更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

13-37074 (C)



请回收



上午 10 时 10 分宣布开会

通过议程

1. 议程通过。

福克兰群岛(马尔维纳斯群岛)问题(续)(A/AC.109/2013/14; A/AC.109/2013/L.7)

2. **Cancela**先生(乌拉圭观察员)以南方共同市场临时主席身份发言,宣读了2012年12月7日关于马尔维纳斯群岛问题的特别声明(A/67/729,附件)的节录,南方共同市场成员国和联系国的总统们在其中重申,坚决支持阿根廷共和国在马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域主权问题上的合法权利。他并援引这些国家2012年6月29日的联合公报,公报重申,采取单方面措施是违背联合国有关决议的行为,并指出,尽早达成解决办法合乎区域的利益。公报还强调指出,英国在马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域的军事存在违背了大会第31/49号决议,也违背了该区域寻求和平解决主权争端的政策。公报更指出,南方共同市场成员国和联系国承诺在现行国际协定框架下,就任何前往马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛,所载货物用于在阿根廷大陆架非法油气和(或)矿物开采活动的船只或航海装置交换情报,并采取一切适当的管制措施,防止悬挂非法的马尔维纳斯群岛旗帜的船只进入这些国家的港口。

3. 南方共同市场成员国及其联系国支持秘书长执行大会委托给他的斡旋任务。秘书长的代表团再次表示,希望阿根廷和联合王国能够尽早恢复谈判。

4. **Martínez Lievano**女士(墨西哥观察员)重申墨西哥赞同在一些区域论坛上发表的声明,例如在拉美及加勒比国家共同体(拉加共同体)、伊比利亚-美洲首脑会议和美洲国家组织(美洲组织)发表的声明。她说,这两个具有共同价值观、开展各种合作并有着各种联系的国家必须尽早和平地最终解决主权争端。

5. **Escalante Hasbún**先生(萨尔瓦多观察员)重申,马尔维纳斯群岛问题是一个重要问题,在区域和多边论坛中正日益受到关注,对此他强调指出,阿根廷愿意进行合作,恢复对话与谈判,争取和平解决争端。尽管阿根廷与联合王国之间存在着密切的政治和贸易关系,而且在关键的国际问题上开展了合作,但是两国没有响应联合国以及其他国际和区域机构在许多决议中发出的呼吁,恢复关于马尔维纳斯群岛、南乔治亚岛和南桑威奇群岛及其周围海域的谈判。这一对话必须以国际法和这些群岛的地理、法律和历史文化特性所支持的领土完整原则为基础。联合王国为其在该区域的存在提出的理由是对局势的单方面解释,没有反映这一情况涉及主权争端的事实,而大会和其他组织在许多决议中都确认了这个事实。

6. 最近援用自决原则,但有损于领土完整原则在马尔维纳斯群岛举行的全民投票违背了《联合国宪章》及大会第1514(XV)号决议。因此,萨尔瓦多呼吁联合王国和阿根廷共和国恢复谈判,以便尽早为主权争端找到公正、和平与最终的解决方案。

7. **Rengifo**女士(哥伦比亚观察员)说,马尔维纳斯群岛特殊和独特的殖民状况不仅关系到哥伦比亚的利益,而且关系到整个区域的利益。哥伦比亚重申,支持阿根廷共和国在马尔维纳斯群岛、南乔治亚群岛和南桑威奇群岛及其周围海域主权争端中的合法权利,它已在一些区域论坛上,包括在美洲国家组织大会上明确表示这一支持。她指出,两国恢复谈判,尽早就争端达成公正、和平和最终的解决方案符合该区域的利益,对此她说哥伦比亚代表团感到遗憾的是,尽管大会第2065(XX)号决议及随后的诸项决议通过之后已过去了很久,但是争端依然没有解决。哥伦比亚代表团重申遵守大会第31/49号决议的重要性,该项决议呼吁双方不采取改变状况的单方面措施,并重申支持秘书长的斡旋。

8. **Santa Rosa**先生(安哥拉观察员)说,应当首先重视双方之间的建设性对话,为马尔维纳斯群岛主权争端寻求和平的解决方案。安哥拉重申遵循2013年1

月南大西洋和平与合作区第七届部长级会议上通过的《蒙得维的亚宣言》，维护和平、确保马尔维纳斯不发生武装冲突和过度军事化的原则。该项宣言呼吁阿根廷和联合王国根据大会相关决议恢复谈判。安哥拉欢迎 A/AC.109/2013/L.7 号决议草案获得通过，并鼓励双方以更多的互信开展谈判进程，实现该区域的和平。

9. **Sarufa先生** (巴布亚新几内亚) 说，该国代表参与了协商一致通过 A/AC.109/2013/L.7 号决议草案，因为草案反映出双方谈判的必要性，承认福克兰群岛居民的权利，并规定了秘书长的斡旋作用。但是，委员会每年通过这样的决议草案于事无补。他回顾关于访问团和特派团问题的决议草案 (A/AC.109/2013/L.5)，建议委员会考虑福克兰群岛居民发出的邀请，访问这一领土，以便委员会成员能够直接调查情况。委员会至少应当讨论访问福克兰群岛 (马尔维纳斯群岛) 和其他非自治领土的可能性。

托克劳问题 (A/AC.109/2013/2; A/AC.109/2013/L.15)

听取非自治领土代表申诉

10. **主席** 说，根据委员会的惯例，现邀请非自治领土代表在委员会发言，并在发言后退席。

11. **Lui 先生** (托克劳最高当局) 以领土的名义首脑身份发言，说托克劳希望委员会在管理国的帮助下支持非自治领土与联合国机构之间就气候变化、可再生能源和可持续发展问题进行全面交往，例如与亚洲及太平洋经济社会委员会 (亚太经社会) 和全球环境基金 (全环基金) 进行交往。

12. 托克劳目前处于建设人人机会均等的健康社会五年国家战略计划中的第三年。计划的四大支柱为施政、基础设施建设、人类发展和可持续发展。

13. 2008 年，新西兰和托克劳商定，近期内不再举行关于该领土政治地位的新的全民投票。目前正在开展工作，建立适合托克劳文化和当代情况的政府结构。2008 年决议强调了基础设施建设和更好的保健、教育和村庄发展服务。

14. 战略计划的基础设施支柱正稳步落实。作为可再生能源项目的一个内容，在所有三个村庄里共安装了大约 4 000 块太阳能电池版。新西兰帮助托克劳发起了这个项目，从为该领土拨出的未来款项中预支了 700 万新西兰元。托克劳需要的全部电力都来自太阳能，该领土并正在与发展伙伴密切合作，实现百分之百使用可再生能源的目标。此外，一所新的学校和一家新的医院即将竣工；第二所新学校由于需要在校舍地下建造大型公用蓄水池，将在稍后建成。

15. 气候变化已经对托克劳产生影响，托克劳由三个低洼的环礁组成，很容易遭受暴风潮和海平面上升的损害。目前已经发生了严重的海岸侵蚀和海洋酸化，对托克劳人民的生活造成了极为严重的冲击。该领土面临不仅失去其独特的环境和土地，而且失去其文化、语言和传统的风险。托克劳没有机会就这个问题在联合国气候变化框架公约缔约方会议上表明立场。

16. 购置一艘合适的船是基础设施方面的头等大事，目前正包租一艘船来解决短期内的航运需要，同时托克劳已与新西兰商定，从长期来看，托克劳将需要一艘新船、航空服务、环礁间运输服务和大宗物资运输服务。新船必须能够运载旅客、大宗货物和危险物品，同时符合《国际海上人命安全公约》的规定。

17. 战略计划的施政、人类发展和可持续发展支柱仍然面临困难。除新西兰之外，托克劳力图与其他发展伙伴合作，包括与联合国机构合作。但是，托克劳没有资格取得联合国为发展中小岛屿国家提供的许多项资金。

18. 托克劳有自己的宪法、国歌和国旗。新西兰王国女王最近批准了托克劳的国家标志。2009 年印制了托克劳文版的《新约》，翻译《旧约》的工作正在进行。

19. 关于以下问题的村级宪法协商刚刚完成：政府结构与职能、长老在议会制度中的传统作用、全国选举制度的推出、托克劳最高当局的任期和任命、内阁或理事会的成员组成以及产生长老大会 (议会) 成员的新方式。今后几周内将把在这些协商中表示的意见提

交制宪委员会审议，并向长老大会提交建议。这些机构的讨论成为权力下放审查报告提供参考，该报告将提出建议，以便在 2004 年从国家一级到村一级的权力下放之后改善公共服务。

20. 托克劳的政治地位不应当阻碍其得到机会来满足当地人民的需要。托克劳强烈意识到其不可剥夺的自决权，并希望在今后某一时机实现自治。

21. **Kings 先生** (托克劳行政长官) 说，托克劳和新西兰领导人决定，托克劳应在相当一段时间之后再对自决采取任何进一步行动，自此以后，新西兰和托克劳之间的关系从 2008 年以来一直集中在满足三个环礁的居民的核心理念之上。该项决定之前，托克劳人民在 2006 年和 2007 年的自决问题全民投票中表示，修改宪法的时机和条件尚未成熟。托克劳还需要做到很多事情，才能确保向所有三个环礁的人民提供核心的服务。由于人口少、技能短缺和资源相对匮乏，这是一项艰巨的任务。

22. 2012 年，签署了提供萨摩亚和托克劳之间货运包船服务的协定，在使托克劳获得安全和有保障的运输方面，这是一个重大步骤。2013 年初发起招标，以购置一艘新船为这一航线服务，关于完成船只设计的合同谈判目前处于最后阶段。

23. 2011 年的《联合发展承诺》阐明了新西兰和托克劳为实现后者的发展愿景承诺开展的工作。新西兰是该领土最大的双边捐助方，为其预算提供了 75% 的资金。联合国开发计划署 (开发署) 和世界卫生组织 (世卫组织) 也是重要的捐助方。

24. 由于托克劳渔业官员的努力，该领土的渔业收入在本财政年度有很大提高。行政长官承担了管理托克劳专属经济区的责任。

25. 托克劳和新西兰维持了以相互尊重为特点的牢固、多元和不断发展的关系。管理国将继续与托克劳最高当局密切合作，按照托克劳人民的愿望探索前进道路，并感谢委员会对这一事项的持续关注。

决议草案 [A/AC.109/2013/L.15](#)：托克劳问题

26. **Sarufa 先生** (巴布亚新几内亚) 代表本国和斐济介绍了上述决议草案，他说，草案内容着重指出了为了将权力下放到三个村委会而举行的进一步协商，从而反映了 2012 年以来的各项发展，同时还反映了托克劳可再生能源项目初期阶段的完成以及新的货运包船服务，并提到托克劳需要从发展伙伴获得资源，包括从全球环境基金和国际可再生能源机构获得资源，还需要通过与小岛屿国家联盟建立联系而获益。

27. 决议草案 [A/AC.109/2013/L.15](#) 通过。

新喀里多尼亚问题 (续) ([A/AC.109/2013/16](#); [A/AC.109/2013/L.12](#))

决议草案 [A/AC.109/2013/L.12](#)：新喀里多尼亚问题

28. **Sarufa 先生** (巴布亚新几内亚) 代表本国和斐济介绍该决议草案，他说，尽管在《努美阿协定》缔结以来已取得了重大进展，但在 2018 年之前还有很多工作需要开展，新喀里多尼亚人民按计划将在此之前举行全民投票，行使决定其未来地位的权利。

29. 委员会关于新喀里多尼亚的前次决议草案通过后，举行了《努美阿协议》签署方委员会第十次会议。目前的决议草案特别指出了该次会议上采取的行动，包括采取步骤确定新喀里多尼亚未来体制的各种选择；呼吁管理国提供进一步的帮助，尤其是在安全问题方面提供帮助；建立一个工作组，评估根据《努美阿协议》所取得的进展。

30. 决议草案并概述了一些令人高兴的新情况，包括在驻新西兰的法国大使馆内任命一名卡纳克族人员，美拉尼西亚先锋集团决定指定卡纳克社会主义民族解放阵线 (卡纳克民阵) 作为该集团的主席，以及 2013 年 2 月在瓦努阿图该集团总部开设了一个卡纳克民阵部门。

31. 决议草案提到了在 2013 年该委员会加勒比区域研讨会上提供的重要资料，涉及定于 2014 年和 2018 年之间举行的自决问题全民投票的筹备工作。但是，

在程序方面还有一些要解决的难题，在选举审查过程方面还需要开展培训工作。这些问题应当得到包括管理国在内的所有相关方面的和睦解决。

32. 决议草案 A/AC.109/2013/L.12 通过。

法属波利尼西亚问题 (A/AC.109/2013/L.16)

33. 主席回顾，大会 2013 年 5 月 17 日第 67/265 号决议确认法属波利尼西亚问题为非自治领土，并请委员会审议这一问题。随后他提请注意 9/13 备忘录，其中有一项听讯请求。他认为委员会愿意答应这一请求。

34. 就这样决定。

听取请愿人申诉

35. 主席说，根据委员会的惯例，请愿人将应邀在请愿人专席就座，并在发言后离席。

36. Tuheiava 先生(民主联盟)说，他欢迎重新将法属波利尼西亚列入非自治领土名单，而且国际上再次监督法属波利尼西亚土著人民的自决进程。最有用的办法，是执行大会呼吁委员会和联合国各人权机构开展合作的决议，并根据最近向联合国土著问题常设论坛提交的研究报告中的建议，结合委员会的会议召开一次关于太平洋地区殖民化问题的专家小组会议。

37. 关于目前正在新喀里多尼亚推展的自决进程，他回顾《努美阿协议》为将举行的全民投票确定了现实的选民资格标准。1999 年，法国政府和议会批准了 20 年居住期的规定，欧洲人权法院在 2005 年维持了这一规定。法属波利尼西亚的自决进程应该采用类似的资格标准，以便确保进程的公正、平等和真实，不因很久以前就在欧洲行使了自决权的新定居者的参与而受到不当影响。根据现行的法国法律，任何法国公民一踏上该领土，就有资格在法属波利尼西亚的地方选举中投票，甚至参选地方职务，而且正式居住在法国的任何欧洲联盟公民在该领土居住了六个月之后，就有资格投票。这些法律适用于法属波利尼西亚

的所有选举，但在涉及行使自决权的全民投票时显然违背了大会第 35/118 号决议。

38. 将定居者接纳到自决进程的决定是以经修订的 2003 年《法国宪法》为依据，该宪法实际上将法属海外领地的所有人民都降级为“居民”。进行这一改动时没有与这些领土的人民协商。此外，为了贯彻大会关于法属波利尼西亚非殖民化的任务规定，唯一办法是举办一个为其他领土(例如托克劳)所举办的那种真正的全民投票前政治教育方案，使人们认识每一合法的政治地位备选方案，教育方案的整个举办过程应受到联合国的直接支持。

39. 《法国宪法》中唯一涉及全民投票问题的条款(第 53 条第 3 款)含混不清，而且受管理国的单方面摆布。在一些问题上缺乏明确的行动指针，包括在哪一方有权发起、拟订、监测和协调全民投票的问题上缺乏这些指针，用以确定开展全民投票，并随后核准和执行投票结果的准则。

40. 该领土最近当选的政府当局宣扬由法国匆匆举行一次关于独立问题的全民投票。这些行动旨在维持殖民地现状，因为对于适当的选民资格标准没有作出规定。这是不能接受的、扭曲的进程，与新喀里多尼亚自决进程所确立的既定和国际公认的先例格格不入。

41. 国际社会目前有机会全面地审查非自治领土与管理国之间的权力关系。最近完成的独立评估将会提交委员会，其中证实，法属波利尼西亚没有实现充分自治；所谓的领土自治地位不符合许多大会决议所阐述的自治指标。

42. 因此，必须采取一些措施，以之作为关于自决的全民投票的先决条件，其中包括但不限于：确立和落实波利尼西亚公民身份，并确定合理的选民资格标准；改革选举制度，以纠正领土议会中席位分配的不均衡；由联合国评估法国在领土内进行的核试验对健康和环境的影响，并建立向受害者提供公平、切实和公正赔偿的制度；权力下放，使该领土能够拥有、控

制和处置自然资源，包括海洋资源，并控制入境移民；颁布新的领土法律，以优先照顾本土的劳动力；修改现行的土地保有制度；在法律上充分承认塔希提语为官方语言；并根据地理、人口和财政方面的制约因素修改现行的地方城镇法规。

43. **Cousiño先生** (智利) 说，不应当将联合国土著问题常设论坛的作用与委员会的作用相混淆。智利完全反对最近将这两个相互分开、彼此不同的机构所负责的问题合并在一起处理的企图。智利代表团反对向常设论坛提交的关于太平洋区域非殖民化问题的研究报告(E/C.19/2013/12)，因为报告中关于复活节岛(拉帕努伊)的资料不属实。智利代表团认为，赔偿是双边的问题，应当由领土和管理国在关于政治地位的谈判中讨论。最后，他赞同请愿人的意见，也认为法属波利尼西亚地方政府权力很有限；实际上，该领土的自治权还不如智利的任何一个市镇。因此，他完全同意，该领土与管理国的政治关系需要改革。

决议草案 A/AC.109/2013/L.16: 法属波利尼西亚问题

44. 决议草案 A/AC.109/2013/L.16 通过。

加勒比区域讨论会的报告(A/AC.109/2013/CRP.1)

45. **主席**提请注意一项会议室文件，其中载有 2013 年 5 月 28 日至 30 日在基多举行的加勒比区域讨论会的报告(A/AC.109/2013/CRP.1)，会前已经分发了报告副本。他认为会议愿意通过该报告，并将其作为委员会提交大会第六十八届会议报告的附件。

46. 就这样决定。

特别委员会关于组织事项决定的报告(A/AC.109/2013/L.14)

47. **主席**提请注意该报告，报告基本沿用了往年报告的相同模式，仅有次要的技术性改动。他认为委员会同意通过该报告。

48. 就这样决定。

工作安排

49. **主席**建议，为了有助于及时向大会第六十八届会议提交委员会的报告，委员会应按照惯例授权报告员直接向大会提交报告。

50. 就这样决定。

会议闭幕

51. **主席**回顾了委员会第 2013 年届会所完成的工作，包括根据大会承认法属波利尼西亚为非自治领土的历史性决定，审议并批准了关于该领土的决议草案。他将努力解决各种引起关注的问题，例如需要根据个案分析，帮助非自治领土与那些为小岛屿发展中国家服务的机构及其他机构建立联系。他并有意采取步骤，确保联合国系统专门机构和其他机构更多地参与委员会的工作。此外，他将根据每一领土当前的现实，加强与管理国的合作和对话，推动非殖民化的进程。他将就具体议题举行非正式的、范围广泛的协商，以跟进在加勒比区域讨论会上提出的问题；这一方式将使委员会工作得到新的动力。在例行地向委员会成员和秘书处工作人员表示感谢之后，他宣布会议闭幕。

上午 11 时 50 分散会。